

# RESIDENCE

## 精品家居

English Poetic Garden  
贺庆：英式花园里的慢生活

Water Court, Zen Space  
水庭院·禅空间

Bayou Side Country House  
路易斯安那河畔乡村别墅

RMB 20元

2021年4月14日出版 第111期

### 自然之宅

Living with Nature





**精品家居》**，你觉得室内设计和产品设计的差别是什么？

**巴克利·布特拉**，为客户设计相对而言有更多限制，需要考虑到对方的风格、品位，有较为明晰的范围界定，而产品设计，尤其是为我的家《品牌所做的设计，不论是灯具、家具、镜子或是地毯，都能够选择适宜我的个人风格或者在某一时期较为偏爱的元素。

**精品家居》**，你的众多设计有什么共通点吗？

**巴克利·布特拉**，当然有，我所有的设计都遵循美观舒适、适宜居住的原则，要让人觉得愉快，我一点也不想设计没人愿意使用的展览式空间，我希望所有入住的家庭成员，包括宠物在内，都感到惬意。

**精品家居》**，你现在的的生活状态是怎样的？

**巴克利·布特拉**，非常忙，节奏很快，今年我有很多室内设计项目在进行，从康涅狄格州、芝加哥到夏威夷，我的第二本书《巴克利·布特拉：生活在海边》目前正在筹备出版，还有两个新的家居产品系列在高端网上推出，包括镜子、地毯、家具、灯具，还有艺术画，非常非常多。

**《精品家居》**，今年有什么新计划？

**巴克利·布特拉**，我希望能在夏天休假一段时间，这对我来说很难得，我特别喜欢和朋友们在自家后院里烧烤野餐，牵着我的两只德国牧羊犬阿什顿和金森一起散步，还有外出划船，或者可以去汉普顿做个假期，但愿这些计划都能实现，祝我好运气吧！





这样自然会形成有条不紊的空间节奏。如果客户不确定想要什么，我通常会让室内陈设保持相近的色彩体系，放上足够突出的大件陈设。在材质、造型上尽量丰富多样些。空间塑造有助于实践。如果首先能协调好大件家具的想法，再辅以少量的细节装饰，就能获得不错的空间效果。

**《精品家居》** 你有什么特别的收藏吗？

**巴克利·布特拉** 我喜欢詹姆斯·阿伦斯的摄影作品。各种枕头、大型的风灯，还有动物条纹，没有什么比一块巨大的豹纹地毯更有摩登感觉了！

**《精品家居》** 你家里有哪件艺术品是你最喜欢的？

**巴克利·布特拉** 到现在为止我仍然对帕路斯·威登复古衣橱十分着迷。多年前我曾在巴黎的跳蚤市场找到一个，一直放在帕克城的家里充当衣帽间。几乎每个人看到它都会问起，甚至想买下来！我永远不会和它分开。还有洛杉矶家室的安迪·沃霍尔作品。这两件收藏是我绝对不会割舍的。

(左上) 经典的蓝白色组合是布特拉偏爱的搭配之一。他用多种材质增加变化感。

(左下) 色彩明艳的现代时尚与质地醇厚、古典性就在布特拉的设计里很统一。





## 对话

《精品家居》：对你来说，什么样的室内设计称得上是好设计？

巴克利·布特拉：好的室内设计需要营造出温馨而富有吸引力、优雅又适于居住的生活环境。这不是大量昂贵的家具陈设就可以堆积出来的，要找准居住者的个性爱好，考虑到整体空间效果，让设计贴合日常生活习惯。

《精品家居》：目前为止你曾做过最大胆的创新是什么？

巴克利·布特拉：那真是太多了！我喜欢混搭各种纹理花样，比如肌纹和条形状，总会有出奇的效果，对我来说，每天都应该要超越自我！

《精品家居》：你的设计是如何将时尚和经典结合起来的？

巴克利·布特拉：我从不盲从流行，这是为什么20多年前我所做的设计现在看起来仍然很好的原因，性感健康的美式风格是我所秉承的设计信仰，建筑、家居氛围以及周边的地理环境都是设计时需要考量与尊重的重要点。

《精品家居》：家居装饰里什么最值得购买？

巴克利·布特拉：灯具要选择好的，像枝形吊灯就很容易构成室内焦点，灯光在其他设计展示自我的舞台背景，可以成就或破坏整体的氛围，此外，一定要用好的纺织面料，我常常建议人们买可承受价位里最好的沙发，因为它是日常生活空间最基本的组成要素，选择顶级的面料装饰绝对不会错！

《精品家居》：室内陈设摆放的要点有哪些？

巴克利·布特拉：放上你心爱的物品，特别是那些跟随你很多年的旧物。



（左上）布特拉用明暗色调和干净线条来

（右上）布特拉设计的弗兰普顿·奥克尼

表现悠闲自由的海洋生活。

休闲椅，灵感来自英国乡村生活。

（左下）即使是在宽敞性的乡村生活场景，

（右下）铜质吊灯和成纹地毯增添厚重感，

依然不乏古朴优雅的细节装饰。









(左上) 布特拉所作的乡村风格设计，用多纹布艺装饰加强质朴舒适的整体感觉。

(右上) 布特拉的现代式海滨家居设计，用多幅海景画强调浓郁的地域风光。

(左下) 适于沙漠环境的设计用层次丰富的大地色系和多种材质呼应周边自然。

(右下) 布特拉自创家居品牌 Lifestyle 系列里的加勒比珊瑚台灯。

人事业的重要起点和根据地。26岁时，布特拉在洛杉矶创办了自己的设计公司，从室内设计开始，逐步建立个人家居品牌，产品系列包括家具、灯具、地毯、面料等多方面。布特拉对传统元素的创新设计赋予家庭生活全新面貌。“室内设计没有成规”是促使他不断突破前行的保力咒语。“蓝与白的色彩组合在沙漠环境里能够表现得和在海边一样好，为什么不尝试着把截然不同的感觉融合起来？”布特拉出人意料的组合方式总是赢得喝彩。

### 好莱坞式经典

布特拉的多变设计源自复杂而广阔的生活元素，从时装的面料，剪裁到古典建筑的空间、线条，都是他取之不尽的灵感宝库。布特拉对上世纪中期盛行的好莱坞播放风格尤其情有独钟，那一时期的好莱坞电影里频繁出现装饰了美国摄政时期家具装饰的室内场景，甚至许多好莱坞明星的家也采用了建庄古典和当代设计并行的折中主义式样，是极具戏剧性的时尚风潮。布特拉正是被这种大胆的创新精神所吸引，他引入优雅得体的古典造型，加上华丽面料或者装饰艺术风格的现代纹理，辅以新颖的色彩和材质来构建独特的个人梦想。他喜欢经典的时间，更想创造出永恒的经典。









【左】马特拉将中式古典纹样和摩登构成  
【中】纹样多样的柜就是马特拉的收藏家

【右上】为了突出海边别墅的休闲感觉  
【右下】室内设计师巴克利·马特拉



【中】纹样多样的柜就是马特拉的收藏家  
好之一。

【右下】室内设计师巴克利·马特拉  
(Bocicy Butera)。



重家具占了大多数，是百合庄园里醒目又相称的华丽装饰。苏珊娜对古董家具的兴趣最早受到瑞典籍曾祖父母的影响，他们对此类家具的简约典雅风格，尤其是瑞典当地的家具，装饰情有独钟。苏珊娜的收藏则从花样繁多的纺织面料开始，逐渐扩展到那些用精美织物包裹的古董家具，并且深深为隐藏在它们背后的历史传说所吸引。她频繁前往欧洲，在拍卖会和古董店搜寻心仪的收藏目标。2002年建成的百合庄园，无疑是苏珊娜丰富藏品的最佳存放地。

在百合庄园的众多法式古典家具中，最受瞩目的莫过于由法国18世纪家具大师 André-Charles Bouffle 所作的细木镶嵌镀金保险箱，它是国王路易十五授予苏斯卡特侯爵的赠礼。另一对有著名工匠 Henri Jacob 等名的木制金漆扶手椅创作于1780年左右，曾是意大利 Pallavicini 王子的私人收藏。“我和这些古董家具共同生活了很多年，是时候为它们寻找新的主人了。”苏珊娜这样说道。

〔左〕正餐厅充满路易十五时期的法国宫廷韵味，镀金雕花的墙面与餐桌相得益彰。

〔右上〕路易十四御木镶嵌镀金保险箱，由家具大师 André-Charles Bouffle 设计于1700年左右，估价80-120万美元。

〔右下〕一幅源于1770年左右的路易十五木漆金扶手椅，曾是卡尔·拉赫曼伯爵的藏品，估价25-35万美元。







Barclay Butera: Creating Better-Best Living

## 巴克利·布特拉： 家的治疗师

美国著名室内设计师巴克利·布特拉 (Barclay Butera) 以充满活力的多变设计而著称，人们称其为“家的治疗师”。布特拉擅长混搭不同时代和地域的风格，能让经典和传统变得更新颖亲近，同时又充盈着由加州阳光的温度力量。

南加州之星

虽然成长于设计世家，布特拉最初却并不想成为像母亲一样的室内设计师。他在大学钻研政治经济学，毕业后还曾在法律行业工作了一年，然而正是这些经历，让布特拉更清晰地感受到内心深处对设计的热情与渴望。“我的父亲是一位认真负责的室内设计师，我从8岁起就接触到他所设计的各种案例，还为他整理、更新档案库，从中学到很多。”布特拉的设计生涯同样起步于母亲位于加州帕罗奥图的设计公司，风光明媚的南加州却是他个